

TBMM

(S. Sayısı: 327)

**Dünya Bankası Grubu ve Uluslararası Para Fonu Guvernör-
ler Kurullarının 2009 Yıllık Toplantıları Münasebetiyle
Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Dünya Bankası Grubu
ve Uluslararası Para Fonu Arasında Düzenlenen Mutabakat
Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun
Tasarısı ve Dışışleri Komisyonu Raporu (1/468)**

Not: Tasarı Başkanlıkça; tali olarak Plan ve Bütçe Komisyonuna, esas olarak da Dışışleri Komisyonuna havale edilmiştir.

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

26/11/2007

Sayı: B.02.0.KKG.0.10/101-1403/4531

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığınca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulunca 2/11/2007 tarihinde kararlaştırılan “Dünya Bankası Grubu ve Uluslararası Para Fonu Guvernörler Kurullarının 2009 Yıllık Toplantıları Münasebetiyle Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Dünya Bankası Grubu ve Uluslararası Para Fonu Arasında Düzenlenen Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı” ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan
Başbakan

GEREKÇE

Dünya Bankası Grubu ve Uluslararası Para Fonu Yönetim Kurulu, her sene, genellikle Eylül ayının son haftası içerisinde müşterek toplantılar düzenlemektedir. Yönetim Kurulu, 1953 senesinde iki örgütün de etkin şekilde çalışabilmesi ve uluslararası karakterin korunması amacıyla, yıllık toplantıların her üç senede bir Washington kentinin dışında gerçekleştirilmesini kararlaştırmıştır. Söz konusu yıllık toplantılara adı geçen kuruluşlara üye 184 ülkeyi temsil eden devlet başkanı, başbakan, bakan ve merkez bankası başkanı düzeyinde resmi yetkili katılmaktadır. Toplantılar, aynı zamanda uluslararası finans kuruluşlarının en üst düzey yöneticilerinin bir araya geldiği bir platform olma niteliği taşımaktadır. Uluslararası medya tarafından da yakından takip edilen toplantılara yoğun bir katılım olmakta ve katılımcı sayısı on bini aşmaktadır.

Ülkemizce elde edilen ekonomik ilerlemelerin uluslararası ekonomi ve finans çevrelerine daha yakından tanıtılması, ülkemizin uluslararası prestijinin daha da pekiştirilmesi ve Dünya Bankası Grubu ile Uluslararası Para Fonu bünyesinde yapılan çalışmalara daha etkin bir katılımın sağlanması amacıyla, 28 Eylül - 8 Ekim 2009 tarihleri arasında toplantıların İstanbul'da düzenlenmesi için aday olunmuştur. Toplantının, kültür ve turizm boyutu ile ülkemizin ve İstanbul'un tanıtımı açısından çok önemli bir fırsat olduğu değerlendirilmekte olup, toplantılar süresince; katılımcıların konaklama, sosyal etkinlikler, hafta sonu gezileri ve alışverişlerinden oluşacak harcamaların önemli bir turizm geliri sağlayacağı da değerlendirilmektedir.

Bu amaçları gerçekleştirmeye yönelik olarak, toplantı organizasyonu çerçevesinde; Dünya Bankası Grubu ve Uluslararası Para Fonu Guvernörler Kurullarının 2009 Yıllık Toplantıları Münasebetiyle Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Dünya Bankası Grubu ve Uluslararası Para Fonu Arasında Düzenlenen Mutabakat Zaptı, 20 Eylül 2006 tarihinde Singapur'da imzalanmıştır. Söz konusu Mutabakat Zaptı ile imtiyazlar ve dokunulmazlıklar, toplantılara ilişkin hizmetler ve olanaklar ile tarafların yükümlülükleri gibi konular düzenlenmiştir.

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

Esas No.: 1/468

Karar No.: 110

28 Ocak 2009

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 26/11/2007 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan ve Başkanlıkça 3/12/2007 tarihinde tali komisyon olarak Plan ve Bütçe Komisyonuna, esas komisyon olarak da Komisyonumuza havale edilen "Dünya Bankası Grubu ve Uluslararası Para Fonu Güvernörler Kurullarının 2009 Yıllık Toplantıları Müna-sebetiyle Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Dünya Bankası Grubu ve Uluslararası Para Fonu Ara-sında Düzenlenen Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" Komisyonumuzun 21/1/2009 tarihli 21 inci toplantısında Dışışleri Bakanlığı ve Hazine Müsteşarlığı temsilcilerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Tasarı ve gerekçesi incelendiğinde Mutabakat Zaptı ile;

- Dünya Bankası Grubu ve Uluslararası Para Fonu Güvernörler Kuralları 2009 yıllık toplantı-larının 6-7 Ekim 2009 tarihlerinde İstanbul'da yapılması,

- İlgili kuruluşların güvernörleri, icra direktörleri, vekilleri, komite üyeleri, temsilcileri ile bu kimselerin çalışan ve memurlarına gözüaltına alınma ve tutuklamalardan muafiyet tanınması,

- Kuruluşların eşya ve varlıklarına el konulma, istimlak ve müsadereden muafiyet tanınması; arşivlerine dokunulmazlık sağlanması,

- Hükümetin toplantının gerçekleşmesi için sağlayacağı hizmet ve olanaklar,

- Mutabakat Zaptı kapsamında kuruluşların yerine getirmesi gereken yükümlülükler, konularında düzenlemeler öngörülmüştür.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde;

- Dünya Bankası ile Uluslararası Para Fonu yönetim kurullarının yıllık olarak Washington'da top-landığı, ancak, üç yılda bir toplantının Washington dışında yapıldığı,

-Kuruluşların 2009 yılı toplantısının 6-7 Ekim 2009 tarihlerinde İstanbul'da düzenlenmesi ama-cıyla söz konusu Mutabakat Zaptının imzalandığı,

- Toplantıya Kuruluşlara üye 184 ülkenin ekonomiden sorumlu en az bir bakanı ile maliye ba-kanları ve merkez bankaları başkanları düzeyinde katılımların olacağı,

- Toplantıya uluslararası finans dünyasının önde gelenlerinden toplam on binin üzerinde kişinin katılımının beklendiği,

- Organizasyon için Dünya Bankası ve Uluslararası Para Fonunun ortak Sekreteryası kurduğu; Türkiye'nin de buna mukabil olarak Hazine Müsteşarı başkanlığında Dışışleri Bakanlığı, Maliye Ba-kanlığı ve İstanbul Büyükşehir Belediyesinin katılımıyla "Yönlendirme Komitesi"nin oluşturulduğu,

- Mutabakat zaptı ile Sekreteryası çalışanlarına ve toplantıda görevli olan kişilere, Türkiye'de bu-lundukları süre içerisinde gözüaltına alınma, tutuklanma, eşya aranması ve el konulmasından muafi-yet tanındığı;

- Mutabakat Zaptı ile tanınan muafiyetlerin matbu olduğu ve toplantıyı düzenlemek isteyen her ülkenin aynı muafiyetleri tanımak zorunda olduğu,

-Toplantının Ülkemizde düzenlenmesinin katılımcı sayısı ve düzeyleri göz önüne alındığında Ülkemizin görünürlüğüne büyük katkı sağlayacağı, ifade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1 inci, 2 nci, 3 üncü maddeleri ile tümü aynen ve oybirliği ile kabul edilmiştir.

Komisyon üyelerinden Manisa Milletvekili Mehmet Çerçi ve Bolu Milletvekili Metin Yılmaz'ın Komisyon raporu üzerine özel sözcüler olarak atanması Komisyon tarafından kabul edilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkanvekili	Sözcü	Kâtip
<i>Mehmet Ceylan</i>	<i>Suat Kınıklıoğlu</i>	<i>Abdulkadir Emin Önen</i>
Karabük	Çankırı	Şanlıurfa
Üye	Üye	Üye
<i>Ahmet Deniz Bölükbaşı</i>	<i>Zeynep Dağı</i>	<i>Metin Yılmaz</i>
Ankara	Ankara	Bolu
		(Bu Raporun Özel Sözcüsü)
Üye	Üye	Üye
<i>Onur Öymen</i>	<i>Fevzi Şanverdi</i>	<i>Canan Arıtman</i>
Bursa	Hatay	İzmir
Üye	Üye	Üye
<i>Hüseyin Tuğcu</i>	<i>Mehmet Şahin</i>	<i>Mehmet Çerçi</i>
Kütahya	Malatya	Manisa
		(Bu Raporun Özel Sözcüsü)
Üye	Üye	Üye
<i>Gönül Bekin Şahkulubey</i>	<i>Mustafa Kuş</i>	<i>Necip Taylan</i>
Mardin	Şanlıurfa	Tekirdağ
		(İmzada bulunamadı)

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

DÜNYA BANKASI GRUBU VE ULUSLARARASI PARA FONU GUVERNÖRLER KURULLARININ 2009 YILLIK TOPLANTILARI MÜNASEBETİYLE TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE DÜNYA BANKASI GRUBU VE ULUSLARARASI PARA FONU ARASINDA DÜZENLENEN MUTABAKAT ZAPTININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- (1) 20 Eylül 2006 tarihinde Singapur’da imzalanan “Dünya Bankası Grubu ve Uluslararası Para Fonu Guvernörler Kurullarının 2009 Yıllık Toplantıları Münasebetiyle Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Dünya Bankası Grubu (Uluslararası İmar ve Kalkınma Bankası, Uluslararası Finans Kurumu, Uluslararası Kalkınma Birliği, Uluslararası Yatırım Anlaşmazlıkları Çözüm Merkezi, Çok Taraflı Yatırım Garanti Ajansı) ve Uluslararası Para Foru Arasında Düzenlenen Mutabakat Zaptı”nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

Recep Tayyip Erdoğan
Başbakan

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

C. Çiçek

Devlet Bakanı

M. Aydın

Devlet Bakanı V.

M. M. Eker

Adalet Bakanı

M. A. Şahin

Dışişleri Bakanı

A. Babacan

Bayındırlık ve İskân Bakanı

F. N. Özak

Tarım ve Köyişleri Bakanı

M. M. Eker

En. ve Tab. Kay. Bakanı

M. H. Güler

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

H. Yazıcı

Devlet Bakanı

M. Başesgioğlu

Devlet Bakanı

M. Şimşek

Millî Savunma Bakanı

M. V. Gönül

Maliye Bakanı

K. Unakıtan

Sağlık Bakanı

R. Akdağ

Çalışma ve Sos. Güv. Bakanı

F. Çelik

Kültür ve Turizm Bakanı

E. Günay

DİŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN KABUL ETTİĞİ METİN

DÜNYA BANKASI GRUBU VE ULUSLARARASI PARA FONU GUVERNÖRLER KURULLARININ 2009 YILLIK TOPLANTILARI MÜNASEBETİYLE TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE DÜNYA BANKASI GRUBU VE ULUSLARARASI PARA FONU ARASINDA DÜZENLENEN MUTABAKAT ZAPTININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

N. Ekren

Devlet Bakanı

K. Tüzmen

Devlet Bakanı

M. S. Yazıcıoğlu

İçişleri Bakanı

B. Atalay

Millî Eğitim Bakanı

H. Çelik

Ulaştırma Bakanı

B. Yıldırım

Sanayi ve Ticaret Bakanı

M. Z. Çağlayan

Çevre ve Orman Bakanı

V. Eroğlu

**DÜNYA BANKASI GRUBU
VE ULUSLAR ARASI PARA FONU
GUVERNÖRLER KURULLARININ
2009 YILLIK TOPLANTILARI
MÜNASEBETİYLE
TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ**

İLE

**DÜNYA BANKASI GRUBU
(ULUSLARARASI İMAR VE KALKINMA BANKASI, ULUSLARARASI FİNANS
KURUMU, ULUSLARARASI KALKINMA BİRLİĞİ, ULUSLARARASI YATIRIM
ANLAŞMAZLIKLARI ÇÖZÜM MERKEZİ, ÇOK TARAFLI YATIRIM GARANTİ
AJANSI)**

VE

**ULUSLARARASI PARA FONU
ARASINDA DÜZENLENEN
MUTABAKAT ZAPTI**

16 Kasım 2005 tarihinde, Dünya Bankası Grubu (Uluslar Arası İmar ve Kalkınma Bankası (IBRD), Uluslar Arası Finans Kurumu (IFC), Uluslar Arası Kalkınma Birliği (IDA), Uluslar Arası Yatırım Anlaşmazlıkları Çözüm Merkezi (ICSID), Çok Taraflı Yatırım Garanti Ajansı (MIGA), (bundan sonra topluca “Banka” olarak anılacaktır) ve Uluslararası Para Fonu (bundan sonra “Fon” olarak anılacaktır) Türk Hükümetinden, Banka’nın ve Fon’un Guvernörler Kurullarının¹ 2009 Yıllık toplantılarını İstanbul’da yapmaları için davet almışlardır.

21 Ağustos 2006 tarihinde, Banka’nın ve Fon’un Guvernörler Kurulları söz konusu davetleri kabul ettiklerine dair kararı almışlardır.

Türk Hükümeti, Banka ve Fon, Yıllık Toplantılara ilişkin hazırlıkların, toplantılar için belirlenen tarihten çok önce başlatılması ve tarafların her birinin bu doğrultudaki temel sorumlulukları üzerinde mutabakata varılması gerektiğini kabul etmektedirler.

BUNDAN DOLAYI, taraflar aşağıdaki hususlarda anlaşmaya varmışlardır:

1. TANIMLAR

İşbu Mutabakat Zaptında;

a “Hükümet”, Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti’ni,

¹ Bu anlaşmanın amaçları doğrultusunda, Guvernörler Kurulu, ICSID İdari Konseyi ile MIGA Guvernörler Kurulunu da kapsayacaktır.

- b “Kuruluşlar” Banka ve Fonu,
- c “Toplantılar”, Kuruluşların Guvernörler Kurullarının 2009 Yıllık Toplantıları ile Türkiye’de yapılacak her tür ek toplantıyı,
- d “Anlaşma maddeleri” Fon, IBRD, IFC ve IDA’yı kuran Anlaşmalar ile ICSID ve MIGA’yı kuran Sözleşmeleri
- ifade etmektedir.

2. 2009 YILLIK TOPLANTILARININ TARİHLERİ

Kuruluşların İstanbul’da 6 Ekim 2009 Salı ve 7 Ekim 2009 Çarşamba günleri (her iki gün dahil) yapılacak Yıllık Toplantıları için gerekli düzenlemeler yapılacaktır. Ek toplantıların, muhtemelen 28 Eylül 2009 Pazartesi gününden başlayacağı ve Yıllık Toplantıların sonrasında da muhtemelen 8 Ekim 2009 tarihine kadar devam edeceği anlaşılmaktadır.

3. HÜKÜMETİN YÜKÜMLÜLÜKLERİ

a. Statü, İmtiyazlar, Muafiyetler

- (1) Hükümet, Kuruluşların ve Guvernörlerinin, İcra Direktörlerinin, Vekillerinin, komite üyelerinin, temsilcilerinin, yukarıda anılan kişilerin danışmanlarının, memurlarının ve çalışanlarının, söz konusu Kuruluşlar’ın Ana Sözleşmelerince tanınmış yasal statüleri ile imtiyazlarını ve muafiyetlerini dikkate almakta olup, söz konusu Sözleşmeler uyarınca doğan yükümlülüklerinin gereğini yapmaya devam edecektir. Hükümet özellikle ülkeye giriş prosedürlerinin süratli bir şekilde yerine getirilmesini, Kuruluşların, yukarıda anılan mensuplarından Toplantılarda hazır bulunacak olanlarla, yukarıda anılan bütün yetkililere ve şahıslara eşlik eden aile mensuplarına gerekli hallerde vize çıkarılması da dahil olmak üzere temin edecektir. Hükümet ayrıca, Kuruluşlar tarafından, Toplantılarda hazır bulunmak üzere davet edilen veya akreditasyon verilen gözlemcilere veya diğer kişilere gerekli hallerde vize çıkarılmasını da içerecek şekilde ülkeye süratli giriş prosedürlerini temin edecektir.
- (2) Hükümet, Guvernörlerin, İcra Direktörlerinin, Vekillerin, komite üyelerinin, temsilcilerin, yukarıda anılan kişilerin danışmanlarının ve Kuruluşların memurlarının ve çalışanlarının, Türkiye toprakları içinde ve üzerinde, tutuklanma veya gözaltına alınmaktan ve şahsi bagajlarına el konulmasından muaf olacaklarını kabul etmektedir.
- (3) Hükümet, Kuruluşların üyelerinin Toplantılardaki temsilcilerinin: şifre kullanma ve kuryeyle ya da mühürlü çantalar içinde belge veya mektup alma hakkına sahip olduklarını ve söz konusu temsilcilerin bütün yazı ya da belgelerinin dokunulmazlığı olduğunu da kabul etmektedir.

b. Gümrükler, Vergiler ve Diğer Muafiyetler

- (1) Kuruluşlar, idare ya da yasama tarafından eşyalarının ve varlıklarının aranmasından, müsadere veya istimlak edilmesinden veya bunlara diğer herhangi bir şekilde el konulmasından muafırlar. Arşivleri dokunulmazlığa sahiptir. Kuruluşlar, bunların varlıkları, eşyaları, gelirleri, operasyonları ve Ana Sözleşmeleri tarafından yetki verilmiş işlemleri her çeşit vergiden muafırlar. Ayrıca, Kuruluşlara sağlanan mallara, hizmetlere ya da konaklamaya, verginin satıcı/tedarikçi ya da alıcı tarafından ödenecek olmasına bakılmaksızın, hiçbir katma-değer-vergisi veya buna benzer bir vergi uygulanmayacaktır. Kuruluşlar herhangi bir vergi veya harcın tahsili ya da tediyesiyle ilgili yükümlülüğünden de muafırlar. Bu çerçevede, Hükümet, 2009 Yıllık Toplantıları için Kuruluşlar tarafından ya da Kuruluşlar adına Türkiye'ye getirilen veya Türkiye'den çıkan bütün eşyaların gümrük vergisinden ve gümrük kontrolünden muaf olarak giriş ve çıkışına müsaade edecektir. Söz konusu eşyalar Hükümetle işbirliği içinde Kuruluşlar tarafından bastırılacak özel nakliye etiketleriyle teşhis edilecektir.
- (2) Kuruluşların Guvernörlerine, İcra Direktörlerine, Vekillerine, komite üyelerine, temsilcilerine, yukarıda anılan kişilerin danışmanlarına, memurlarına ve çalışanlarına ait olan ve Hükümetle işbirliği içinde Kuruluşlar tarafından bastırılacak özel bagaj etiketleriyle teşhis edilen şahsi bagajlar vergi ve harçlardan muaf kabul edilecek ve Türkiye'ye giriş ve Türkiye'den çıkışta gümrük işlemleri hızlandırılacaktır. Toplantılara katılmak üzere Kuruluşlarca davet edilen veya akreditasyon verilen diğer şahıslara standart "iyi niyetli yolcular harcırahı" (bona fide travelers' allowances) verilecek ve bu kişilerin Hükümetle işbirliği içinde Kuruluşlar tarafından bastırılacak özel bagaj etiketleriyle teşhis edilen şahsi bagajlarının Türkiye'ye giriş ve Türkiye'den çıkışta gümrük işlemleri hızlandırılacaktır.
- (3) Hükümet, Kuruluşların Toplantılara ilişkin her türlü haberleşmenin hiçbir sansür veya müdahaleye uğramadan gönderilebilmesini ve alınabilmesini temin edecektir. Kuruluşların haberleşmeleri diğer Hükümetlerin resmi haberleşmeleri ile aynı uygulamaya tabi olacaktır.

c. Toplantılar İçin Sağlanacak Hizmetler ve Olanaklar

Hükümet Toplantılar için gerekli hizmetleri ve olanakları aşağıda belirlendiği şekilde temin edecektir. Kuruluşlar, Toplantılar için gerekli olan hususları ortaya koyan bir rehber mahiyetindeki "Yıllık Toplantılar için Gereklilikler El Kitabı" başlıklı el kitabının örneklerini Hükümete iletmislerdir. Kuruluşlar, 2006 Yıllık Toplantılarının ardından ihtiyaçların yeniden gözden geçirilmesi ve Kuruluşların İcra Kurullarınca 2006 Toplantılarına ilişkin yapılan inceleme neticesinde, Gereklilikler El Kitabı'nın değişikliğe uğramasının beklendiği hususunda Hükümeti haberdar etmişlerdir. Kuruluşlar, değişikliğe uğrayan gereklilikler son şeklini alır almaz bunları Hükümete iletecek, Hükümet de, İstanbul'daki uygun mekanlarda yer ve olanaklar elverdiği ölçüde yeni gereksinimleri karşılamak üzere elinden gelen azami çabayı gösterecektir. Hükümet ayrıca akredite olan katılımcıların ve katılımcı olmayanların Yıllık Toplantılara ilişkin olarak kamuoyu önünde fikirlerini açıklamalarına, Hükümet'in bu Zabıtta yer alan yükümlülükleriyle tutarlı olacak şekilde, Bölüm 3c(5)(b)'de belirtilenler dahil olmak üzere ve Kuruluşlar tarafından uygun bulunması kaydıyla izin verecektir.

(1) Konaklama

- (a) Kuruluşların Sekreterlikleri ile Hükümet arasında veya taraflarca görevlendirilen personel arasında mutabakata varıldığı ve gerektiği üzere CNR Merkezi veya Hükümetle istişare halinde Kuruluşlarca gerekli görülen diğer mahallerde, Hükümet, masrafını kendisi üstlenmek üzere, mekan temin edecek ve bürolar, toplantı odaları, ziyafet salonları vb. tertibatlarının kurulum ve sökümlünü gerçekleştirecektir. Bu mekanların tahsisi Kuruluşlarca belirlenecektir.
- (b) Hükümet, 26 Eylül 2009 Cumartesi (veya daha önce) ile 7 Ekim 2009 Çarşamba (veya daha sonra) arasında, her bir heyet ve gözlemci kuruluşlar tarafından kullanılmak ve giderleri söz konusu heyet ve kuruluşlarca karşılanmak üzere yukarıda (a) maddesinde bahsedilen mekanda yaklaşık 330 büronun, yine aynı dönemde, İcra Direktörleri, Kuruluşların yönetimleri ve diğer personeliyle, Müşterek Sekreteryanın kullanımı için de yaklaşık 620 büronun hazır hale getirilmesi için gerekli düzenlemeleri yapacaktır. Bu mekanların tahsisi de Kuruluşlarca belirlenecektir.
- (c) Hükümet aynı zamanda, Kuruluşlara ait Sekreterliklerin veya görevlendirilen personelin Hükümet veya görevlendirilen personel ile yakın istişare içinde belirleyeceği çeşitli otellerde Toplantıların resmi katılımcılarına tahsis edilmek ve masrafı katılımcılarca karşılanmak üzere, 4.000 adet gecelik konaklama imkanı ayarlayacaktır. Gecelik konaklamaların şahıslara tahsisi Kuruluşlar tarafından en geç 7 Eylül 2009 Pazartesi gününe kadar yapılacak ve bu tarih itibariyle gecelik konaklama için tahsisi yapılmamış odalar Kuruluşlarca belirlenip serbest bırakılacaktır. Bunların yanı sıra Hükümet, Gereklilikler El Kitabında tanımlandığı gibi, masrafları ziyaretçiler tarafından karşılanmak üzere, Yıllık Toplantılara gelen Ziyaretçilerin de konaklamalarını sağlamak için gerekli düzenlemeleri yapacaktır.

(2) Geçici Personel

Hükümet, iç mevzuata ve diğer şartlara uygun olarak Toplantıların yürütülmesi için gerekli olabilecek, Kuruluşlar tarafından Hükümet'e yeterli bir süre öncesinden bildirilen özellikleri haiz geçici eleman alımında Kuruluşlara yardımcı olacaktır. Hükümet bu yardımın idari masrafını üstlenecek ve bu gibi geçici personelin maaşlarını aşağıda 4.a. paragrafında belirtildiği şekilde geri ödenmek üzere Kuruluşlar adına ödeyecektir.

(3) Ulaşım Hizmetleri

Kuruluşların Sekreterlikleri ile Hükümet arasında, veya taraflarca görevlendirilen personel arasında, heyetler ve Kuruluşlar için belirlenecek olan yerel ulaşım hizmetleri Hükümet tarafından sağlanacak ve masrafları Hükümet tarafından karşılanacaktır. Yerel ulaşım, havaalanı ile tahsis edilen oteller arasında, tahsis edilen otellerle kayıt yeri arasında, kayıt yeriyle Yıllık Toplantıların yapılacağı yer arasında, tahsis edilen otellerle Yıllık Toplantıların yapılacağı yer arasında yapılacak ulaşımı içerecek, ancak bunlarla sınırlı olmayacaktır. Resmi mahiyetteki sosyal etkinlikler için de ulaşım sağlanacaktır.

(4) Malzeme, Araç-Gereç ve Hizmetler

Hükümet, Kuruluşlar tarafından verilecek listelere uygun olarak, bürolar ve toplantı salonları için gerekli malzeme, mobilya, araç-gereç, işletme tesisatı (bağlantılar dahil), iletişim imkanları ve hizmetlerini Kuruluşlara ücretsiz olarak tedarik edecektir. Gerekse duyulan hususlar genel olarak Yıllık Toplantılar için Gereklikler El Kitabı'nda belirtilenlerle uyum içinde olacaktır. Ancak, modeller ve miktarlar tarafların karşılıklı mutabakatıyla, ihtiyacı karşılamak üzere gerektiğinde değiştirilebilecektir. Kuruluşlar, Yıllık Toplantılara ev sahipliği yapmaktan kaynaklanan masrafların bir kısmının telafi edilmesi ihtiyacının farkında olup, Hükümetin fon oluşturma ve özel sektör şirketlerinden ve diğer kuruluşlardan aynı yardım (mal ve hizmet) temin etme yoluna gidebileceğini dikkate almaktadır. Ancak bu bağlamda, Kuruluşlar, Yıllık Toplantılar veya ilgili herhangi bir etkinlik, herhangi bir özel sektör kuruluşuyla veya diğer organizasyon(lar)la Kuruluşların önceden onayı alınmaksızın ilişkilendirilemez.

(5) Güvenlik, Emniyet ve Sağlık Tedbirleri

(a) Hükümet, masraflarını kendisi karşılamak üzere:

- (i) Toplantıların yapılacağı yerde yangın koruma ve cankurtaran hizmeti sağlayacaktır;
- (ii) 28 Eylül 2009 Pazartesi'den 9 Ekim 2009 Cuma'ya kadar veya gerekirse daha sonraki günlerde de, her gün en az 08.30'dan 18.30'a kadar bir doktor ve uzman hemşirenin hazır bulunduğu bir sağlık odası, sağlık odasında doktorun bulunmadığı saatler için gerektiğinde çağrılmak üzere bir nöbetçi doktor ve katılımcıların İstanbul'da bulundukları süre zarfında dış hekimleri ve diğer uzman hekimlerin temini için gerekli düzenlemeleri sağlayacaktır;
- (iii) 28 Eylül ve 10 Ekim 2009 tarihleri arasında, bu tarihler dahil olmak üzere, Atatürk Uluslararası Havalimanı'nda yeterli düzeyde acil tıbbi yardım imkanları hazır bulunduracaktır.

(b) Hükümet, yukarıda paragraf 3.a.'da belirtilen bütün şahısların Türkiye'ye güvenli bir şekilde giriş ve Türkiye'den çıkış yapmaları, burada bulundukları süre zarfında şahsi güvenlikleri ve eşyalarının emniyetiyle, Kuruluşlara ve heyetlere ait eşyaların emniyeti için gerekli tüm tedbirleri alacaktır.

(6) Malzemenin Taşınması

Kuruluşların Türkiye içindeki nakliye masrafları Hükümet tarafından karşılanacaktır.

(7) Trafik

Hükümet, Toplantıların yapılacağı yerle katılımcıların çoğunun konaklayacağı oteller arasındaki trafik akışını hızlandırmak için elinden gelen bütün çabayı gösterecektir.

4. KURULUŞLARIN YÜKÜMLÜLÜKLERİ

Kuruluşlar:

- a. Yukarıda paragraf 3.c.(2) uyarınca işe alınmış elemanların maaş harcamalarını üstleneceklerdir;
- b. Hükümet tarafından tefriş edilemeyeceği veya edilmemesi gerektiği üzerinde mutabık kalınan veya Gereklikler El Kitabı'nda belirtilen küçük malzeme ve araç gereci temin edeceklerdir;
- c. Kuruluşların Türkiye ile Washington D.C. birimleri arasındaki haberleşme faaliyetleri kapsamında yararlandıkları posta, telgraf, faks ve kurye hizmetleriyle birlikte, veri ve faks iletişimi için kiralanmış hatların gerçek masrafları da dahil olmak üzere iletişim masraflarını -herhangi bir sınırlama olmaksızın- karşılayacaklardır.
- d. Kuruluşlar tarafından düzenlenen sosyal etkinliklerin masraflarını karşılayacaklardır;
- e. Kuruluşların Türkiye'ye giriş limanına kadar olan ve buradan, Türkiye dışındaki güzergahlara yönelik nakliye faaliyetlerine ilişkin tüm masrafları karşılayacaklardır.

5. TAAHHÜTLER

Hükümetin işbu Mutabakat Zaptı ile belirlenen taahhütleri, yürürlükteki ilgili yasalara göre yerine getirilecektir.

6. DOĞAL AFET VEYA OLAĞANÜSTÜ DURUM

Ev sahibi ülkenin durumunu somut bir biçimde olumsuz yönde etkileyecek deprem gibi bir doğal afetin veya olağanüstü bir durumun ortaya çıkması halinde, Hükümet ve Kuruluşlar, Toplantıların askıya alınması veya tarihinin ertelenmesi olasılıkları üzerinde istişarede bulunacaklardır.

7. İLETİŞİM KANALLARI

Toplantılara ve işbu Mutabakat Zaptına ilişkin hususlar için aşağıdaki İletişim Kanalları kullanılacaktır:

a. Kuruluşlar İçin:

Posta Adresi:

Joint Secretariat
IMF-World Bank Group
Washington, DC 20431, USA

Kurye Teslimatı:

Joint Secretariat
IMF-World Bank Group
IMF Building
700-19th Street, N.W.
Washington, DC 20006, USA

Faks Numarası:

(1-202)623-4100

b. Hükümet İçin:

Posta Adresi:

IMF-Dünya Bankası 2009 Yıllık Toplantıları Komitesi
Hazine Müsteşarlığı, Ankara, 06510, TURKEY

Kurye Teslimatı:

IMF-Dünya Bankası 2009 Yıllık Toplantıları Komitesi
Hazine Müsteşarlığı,
İsmet İnönü Bulvarı, No:36
Emek - Ankara, 06510, TURKEY

Faks Numarası:

(90)312-212 85 50

(90)312-212 87 37

Türkiye Büyük Millet Meclisi

(S. Sayısı: 327)

8. YETKİ

İşbu Mutabakat Zaptı ve bu bağlamda gerekli görülen bütün işlemler; Hükümet adına Hazine Müsteşarlığı, Kuruluşlar adına ise Banka'nın ve Fon'un Sekreterleri veya görevlendirecekleri personel tarafından yürütülecektir.

9. ZAMAN VE MALİYET ETKİNLİĞİ

Kuruluşlar ve Hükümet işbu Mutabakat Zaptı'na ilişkin herhangi bir değişiklik teklifinin mümkün olan en erken zamanda verilmesini, Toplantıların maliyetinin en aza indirilmesini, Toplantıların sorunsuz bir şekilde yürütülmesine imkan tanınmasını ve ilgili hazırlıkların işbirliği ruhu içinde yapılmasını sağlamak amacıyla birlikte çalışacaklardır.

DÜNYA BANKASI GRUBU ADINA

Paul Wolfowitz
Başkan

Tarih 20 Eylül 2006

TÜRK HÜKÜMETİ ADINA

İbrahim H. Çanakcı
Hazine Müsteşarı

Tarih 20 Eylül 2006

ULUSLARARASI PARA FONU ADINA

Rodrigo de Rato

Başkan

Tarih

Ali Babacan

Devlet Bakanı

Tarih 20 Eylül 2006

